Для создания методики работы с устаревшей лексикой и фразеологией с младшими школьниками я проанализировала существующие методические рекомендации по данному вопросу.

Интересными мне показались варианты работы с незнакомыми словами, предложенные авторами программы по русскому языку и литературному чтению «Начальная школа XXI века» Р.Н. Бунеев и Е.В. Бунеева:

- объяснение «трудных» слов можно провести с помощью иллюстративного материала (рисунок, зарисовка на доске, иллюстрация из книги, показ предмета);

- можно объяснить «трудное» слово путем подбора синонимов;

- подобрать контекст, в котором данное слово легко будет распознаваться школьниками;

- обратиться за помощью к взрослым или к сверстникам;

- найти значение слова в словарной статье. Рекомендуется иметь в классной библиотеке «Словарь русского языка» С.И.Ожегова

Работа по словарику, предложенному учебником.

Вспомнить произведения, в которых употреблялась устаревшая лексика, и записать на карточку название произведения.

Связать «трудное» слово с историей возникновения, т.е. связать его с историческими корнями.

Использовать рубрики, предложенные в рабочих тетрадях литературного чтения. («Подсказка», «Поиск»,«Точное слово», «Соотнеси»,« Выбор», «Проба пера» и т.д.)

В своей работе я взяла за основу методические рекомендации О.Е.Вороничева, адаптировала, дополнила и создала следующую систему работы над устаревшими словами

1. Найти в художественном тексте все семантически неясные слова и выражения

2. С помощью этимологического, исторического и толкового словарей (а также пользуясь сносками в книге) определить, какие из этих слов являются устаревшими, а какие незнакомыми (в силу возрастных особенностей) актуальными. При этом необходимо учитывать индивидуальный лексический запас и языковой кругозор каждого учащегося, в связи с чем основной упор делается на индивидуальную работу с учеником по обогащению его словаря.

3. Выяснить, обратившись к указанным выше словарям:

а) конкретное значение каждого незнакомого устаревшего слова и выражения в тексте;

б) все возможные значения данного слова, которые оно имело на различных этапах развития языка вплоть до исчезновения из активного запаса. Свои наблюдения

целесообразно подтверждать примерами из памятников письменности и лучших историко-художественных произведений. Учитель заранее подготавливает наиболее яркий иллюстративный материал. Особое внимание следует обратить на значение(или значения) слова в описываемый исторический период.

4. Попытаться установить семантические связи данного слова с современными (неустаревшими) словами того же этимологического корня, проясняющими значение анализируемой лексической единицы – например: *туга (печаль) – тужить; окрест (вокруг) – окрестность; прапор (знамя) – прапорщик; лепота (красота) – нелепый* и т.д.

5. В устаревших выражениях также определить точное значение семантически неясных слов, что приведет к постижению конкретного и образного смысла фразеологизма, например: *поставить на правеж (правеж – пытка)* – подвергнуть пытке; *бить челом (чело – лоб)* – в буквальном историческом значении «согласно обычаю кланяться, касаясь лбом земли, при обращении к вышестоящему в социальной иерархии», т.е. обращаться к кому-либо с просьбой, жалобой и т.д. (Такой же метод применяется и при анализе актуальных фразеологизмов с устаревшими компонентами, например*: попасть впросак, бить баклуши и т.п.)*

6. Обратить внимание на те слова и выражения в тексте, которые на первый взгляд знакомы, но находятся в непривычном контекстуально-семантическом окружении (семантические историзмы и архаизмы). С помощью словарей установить их точное контекстуальное значение и по аналогии с лексическими историзмами и архаизмами – поэтапные исторические значения и семантико-словообразовательные связи с современными словами. Наблюдения и выводы учеников учитель иллюстрирует примерами из документальных источников и историко-художественных произведений.

7. Найти в тексте слова, отличающиеся от современных эквивалентов только фонетическим обликом, т.е. особенностями произношения (фонетические архаизмы).

8. Найти в тексте слова, отличающиеся от актуальных эквивалентов только аффиксальным составом при сохранении того же корня(словообразовательные архаизмы).

9. Найти в тексте все устаревшие грамматические формы: падежные, числовые, временные, синтаксические и т.д. (грамматические архаизмы).

10. Определить степень архаизации художественного текста(среднее процентное соотношение устаревших средств языка с актуальными). Для этого необходимо подсчитать все устаревшие и неустаревшие слова и выражения на нескольких начальных, срединных и последних страницах текста, а затем вычислить средний процент архаизации

.

11. Распределить все устаревшие слова и выражения по двум категориям: а) историзмы (лексические и семантические); б) различные типы архаизмов.

12.Составить в алфавитном порядке словарь всех устаревших слов и выражений, найденных в художественном тексте, – с подробным и точным толкованием каждого ранее неизвестного архаичного элемента.

13. Определить лингвистический статус (тип) каждого устаревшего слова и выражения, учитывая возможность смешения признаков.

14. Попытаться классифицировать лексические архаизмы и историзмы по степени устарелости. При этом имеет значение отдаленность или близость времени ухода в пассивный запас, наличие или отсутствие семантико-этимологических связей с современными словами, частотность употребления в историко-художественном и других жанрах литературы и прочие факторы.

15. Определить конкретную стилистическую цель(или цели) инкрустации в художественный текст того или иного устаревшего элемента(книжного или разговорного): имитация речевого колорита описываемой исторической эпохи, создание возвышенного, патетического образа или самообличающего и иронического портрета героя, учет конкретной ситуации общения, усиление выразительности батальной, пейзажной или какой-либо другой сцены, стилизация под социально-речевые особенности эпохи и т.д.

Анализ устаревших средств языка и их стилистических функций следует производить постепенно – постранично и поэтапно (15 пунктов выстроены по степени сложности). Каждое ранее незнакомое слово и выражение должно прочно закрепиться в памяти и языковом сознании ученика, чтобы стать узнаваемым в других художественных текстах и давать возможность сопоставления устаревших слов и с их современными аналогами и семантическими преемниками, что способствовало бы обогащению индивидуального лексического запаса, расширению языкового кругозора, формированию более цельного представления об историческом развитии родного языка, в частности его лексического состава.

Последние три пункта целесообразно включать в системный анализ (в силу их повышенной сложности) после полного практического освоения 12 предыдущих.

Я заранее продумывала все пункты анализа, а затем определяла, какие из видов работы наиболее сложны и трудоемки, и выполняла их(полностью или частично) сама, чтобы дать на уроке в качестве готовых рецептов решения поставленных проблем, облегчая и ускоряя исследовательскую деятельность учеников(исходя из степени

подготовленности учащихся, наличия необходимой справочной литературы, иллюстративного материала, конкретных целей и задач урока и т.д.).

Для знакомства детей с устаревшей лексикой я провела занятие, на котором дала учащимся понятия «активная лексика», «пассивная лексика»,« историзм», «архаизм». При объяснении материала об историзмах и архаизмах желательно применение иллюстративного материала или мультимедийной презентации, где слайды выступают в качестве иллюстраций к объясняемым понятиям.

Работа с устаревшими словами также помогает развивать наглядно-образное мышление путем привлечения метода наглядности. Поэтому, знакомя детей с устаревшими словами, я предлагала им нарисовать это понятие, например, при разборе слова *богатырь*, я предложила нарисовать данного героя сказки, рассмотреть знаменитую картину В. Васнецова.

В своей работе я использовала одни из самых распространенных и проверенных методических приемов работы с устаревшей лексикой – культурно-историческое комментирование устаревшей лексики.

Этот метод работы с устаревшими словами является достаточно эффективным, а также разрешен к применению на начальном этапе обучения. Обязательно стоит отметить, что культурно-исторический комментарий является одним из важнейших методов лингвокультурологии, т.е. является основным методом при выявлении связи между культурой и языком и основой реализации культуроведческого аспекта обучения родному языку.

При работе с комментированием основополагающими становятся несколько принципов: изучение лексики, истории и культуры народа, как единого целого, - что позволяет «протянуть нить» между семантическим значением и реальностью, а также выявить изменения, произошедшие со значением слова и его первичной формой по ходу истории.

Ниже приведу примеры разбора нескольких слов методом культурно-исторического комментария.

Слово веретено. Веретено – ручное прядильное орудие в виде деревянной палочки с заострёнными концами и утолщением посередине.

Данное слово относится к группе архаизмов, так как в современном мире веретено не используется. «Веретено» - существительное, производное слово от глагола« вертеть»; в прямом значении« вертящаяся палочка», однородным к этому слову будет современное слово вертел - то, что крутят при жарке мяса. Еще одним однокоренным словом раньше было слово« время», дословно означавшим« чередования дня и ночи».

Слово аршин. Также относится к группе устаревших. Это старинная русская мера длины, равная 71 сантиметру. Эта мера длины использовалась до 1918 года, когда ввели метрическую систему. Причина выхода в «пассивный запас» - ясна, смена системы измерения. Но не стоит забывать о том, что оно используется в некоторых устойчивых выражениях, например: «Мерить всех на один аршин», что означает выдвигать одинаковые требования, забывая об индивидуальных отличиях.

Хочется сказать, что использование культурно- методического комментария дает возможность установить связь с устаревшего слова с современными не устаревшими словами того же этимологического корня, что позволяет прояснить значение устаревших лексем.

При объяснении значения устаревших слов использовала прием подбора синонимов (фрагмент урока представлен в приложении 3). Также использовала дидактические упражнения следующего типа:

1) Учащимся предлагается подобрать к устаревшим словам синонимы.

Например:

воротятся – (вернутся), взмолилась – (попросила), ступайте – (идите), отворяйте – (открывайте);

очи – (глаза), чело – (лоб), перст – (палец), баталия – (битва).

2) Другое задание при работе с устаревшими словами заключается в подборе синонимов: дворец - (дом, избушка); царство - (государство); старик - (отец).

3) Также предлагала такое задание, связанное с понятием корень, где надо найти однокоренные слова: диво – дивиться – не надивиться; дурак – дурень.

Данные задания несут в себе большое значение. Они помогают учащимся расширить свой словарный запас, расширяют кругозор и знакомит их с новыми понятиями.

Помимо объяснения детям материала о существовании и классификации устаревших слов я стремилась дать им понятие и о роли устаревших слов в художественном произведении (фрагмент урока представлен в приложении 4).

И, конечно же, я познакомила детей со словарями, толкующими значение устаревших слов и научила пользоваться ими.

На уроках литературного чтения и русского языка при встрече с незнакомыми, в том числе устаревшими, словами мы записывали их значения в отдельную тетрадку, создавая, таким образом, собственный словарик устаревших и незнакомых слов. Так в этом словаре появились следующие слова, разбитые по определенной тематике:

- Название архитектурных сооружений и их частей. (*терем, изба, светлица,сени*)

- Наименование предметов быта (*веретено, коромысло*);

- Средства передвижения (*сани*);

- Продукты питания и традиционные русские блюда (*каравай*);

- Названия сословий и чинов (*царь, крестьянин*);

- Название традиционных музыкальных инструментов (*гусли, балалайка*);

- Название предметов одежды (*черевички, кушак, кафтан*);

- Слова, обозначающие какие-либо меры (*сажень, пуд, аршин*).

Для правильного распознавания историзмов и архаизмов мы вместе с учащимися составили алгоритм определения историзмов и архаизмов.

1. Найди в тексте устаревшее слово.

2. Определи его лексическое значение. Если определение значения не вызвало затруднений, переходи к пункту 4, если вызвало, смотри пункт 3.

3. Обратись к толковому словарю или словарю устаревших слов:

- определи, как в словаре располагаются словарные статьи;

- найди нужную словарную статью;

- обрати внимание на правильное произношение слова;

- прочти его толкования;

- посмотри примеры употребления;

- если слово многозначно, выбери то значение, которое подходит по контексту;

- далее смотри пункт 4.

4. Подумай, есть ли предмет (явление), обозначенный этим словом, в современной действительности. Если есть, смотри пункт 5, если нет, смотри пункт 6.

5. Это архаизм

6. Это историзм.